

## مجلس التنمية الصناعية

## الدورة الأربعون

فيينا، ٢٠-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير لجنة البرنامج والميزانية

تقرير لجنة البرنامج والميزانية عن أعمال دورتها الثامنة والعشرين  
(٢٥-٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢)

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٨-١	مقدمة .....
٣	١٠-٩	أولاً- المسائل التنظيمية والإجرائية .....
٣	١٢-١١	ثانياً- التقرير السنوي للمدير العام عن أنشطة المنظمة في عام ٢٠١١ (البند ٣) .....
٤	١٤-١٣	ثالثاً- تقرير مراجع الحسابات الخارجي (البند ٤) .....
٥	١٦-١٥	رابعاً- تعزيز برامج اليونيدو من خلال أرصدة الاعتمادات غير المنفقة (البند ٦) .....
٥	١٨-١٧	خامساً- الفريق العامل غير الرسمي المعني بمستقبل اليونيدو، بما في ذلك برامجها ومواردها (البند ٧) .....
٥	٢٣-١٩	سادساً- وضع اليونيدو المالي (البند ٥)، حشد الموارد المالية (البند ٨) .....
٨	٢٥-٢٤	سابعاً- موعد انعقاد الدورة التاسعة والعشرين (البند ٩) .....
٩	٢٧-٢٦	ثامناً- اعتماد التقرير (البند ١٠) واختتام الدورة الثامنة والعشرين .....
		المرفق
١٠		قائمة بالوثائق المقدمة إلى الدورة الثامنة والعشرين .....

لدواعي التوفير، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. لذا، يرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



## مقدمة

- ١ - عقدت لجنة البرنامج والميزانية دورتها الثامنة والعشرين في مقرّ اليونيدو، بمركز فيينا الدولي، في ٢٥ و٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢. وشاركت في الدورة جميع الدول الـ٢٧ الأعضاء في اللجنة: الاتحاد الروسي، إسبانيا، ألمانيا، إندونيسيا، أوكرانيا، إيران (جمهورية-الإسلامية)، إيطاليا، باكستان، بيرو، بلجيكا، بولندا، تركيا، الجزائر، جنوب أفريقيا، السودان، سويسرا، الصين، فرنسا، فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)، كوبا، كوت ديفوار، كينيا، المكسيك، النمسا، نيجيريا، الهند، اليابان.
- ٢ - وحضرت الدورة أيضا الدول الـ٥٣ التالية الأعضاء في اليونيدو: الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إسرائيل، أفغانستان، إكوادور، ألبانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنغولا، أيرلندا، البرازيل، البرتغال، بنما، بوركينا فاسو، بيلاروس، تايلند، تونس، الجمهورية التشيكية، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، الدانمرك، زمبابوي، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، السويد، شيلي، صربيا، غواتيمالا، الفلبين، فنلندا، فييت نام، قبرص، كازاخستان، كرواتيا، كوستاريكا، كولومبيا، لبنان، لكسمبورغ، ليبيا، ليتوانيا، مالطة، ماليزيا، المغرب، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، هنغاريا، اليونان.
- ٣ - وكان الاتحاد الأوروبي ممثلاً في الدورة.
- ٤ - ووفقاً للمادة ١٧ من نظام اللجنة الداخلي، انتخبت اللجنة بالتزكية صاحبة السعادة السيدة كريستين شتيكس-هاكل (النمسا) رئيسة؛ وصاحبة السعادة ماريا لاوس (نيجيريا)، والسيد أنينديتا أكسيوما (إندونيسيا)، والسيدة آنا ليشنودورسكا (بولندا) نواباً للرئيسة؛ والسيد سيرخيو غارسيا هوفر (المكسيك) مقرراً.
- ٥ - ويرد جدول أعمال الدورة الثامنة والعشرين، بصيغته التي اعتمدها اللجنة، في الوثيقة PBC.28/1. وعقب إقرار جدول الأعمال، ألقى المدير العام كلمة استهلاكية أخذتها اللجنة في الاعتبار الواجب لدى نظرها في بنود جدول الأعمال ذات الصلة.
- ٦ - ويُقدّم تقرير لجنة البرنامج والميزانية إلى مجلس التنمية الصناعية وفقاً للمادة ١٠-٤ (د) من دستور المنظمة.
- ٧ - ويتضمّن هذا التقريرُ الاستنتاجات التي خلصت إليها اللجنة. وترد في مرفق التقرير قائمة بالوثائق المقدّمة إلى اللجنة في دورتها الحالية.

٨- وتتضمّن الاستنتاجات التالية الصادرة عن اللجنة توصيات تستدعي أن يتخذ المجلس إجراءات بشأنها في دورته الأربعين، أو لها صلة بأعمال تلك الدورة:

الصفحة	الموضوع	الاستنتاج
٤	تقرير مراجع الحسابات الخارجي	٢/٢٠١٢
٦	وضع اليونيدو المالي	٣/٢٠١٢
٧	حشد الموارد المالية	٥/٢٠١٢

## أولاً- المسائل التنظيمية والإجرائية

٩- في ٢٥ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في اقتراح مقدّم من الرئيسة بهدف الاستفادة على أكمل وجه ممكن من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات، واعتمدت الاستنتاج التالي:

### الاستنتاج ١/٢٠١٢ الاستفادة من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات

بغية الاستفادة بأقصى قدر ممكن من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات، قرّرت اللجنة تعليق العمل فوراً بالمادة ٢٤ من نظامها الداخلي، المتصلة بالنصاب القانوني، فيما يخص جلسات دورتها الثامنة والعشرين فقط، شريطة ألا تُتخذ في تلك الجلسات أيّ قرارات جوهرية.

١٠- قرّرت اللجنة إجراء مشاورات غير رسمية أثناء الدورة بهدف تيسير صياغة الاستنتاجات، وعهدت إلى نائبة الرئيسة صاحبة السعادة ماريلا لاوس (نيجيريا) برئاسة تلك المشاورات.

## ثانياً- التقرير السنوي للمدير العام عن أنشطة المنظمة في عام ٢٠١١ (البند ٣)

١١- في ٢٥ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في تقرير اليونيدو السنوي ٢٠١١ (PBC.28/2) وفي مذكرة من المدير العام عنونها "الطاقة المستدامة للجميع - مقتطفات من الالتزامات والمنجزات في إطار ريو+٢٠" (PBC.28/CRP.5).

١٢- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبناء على اقتراح الرئيسة، أحاطت اللجنة علماً بالمعلومات المقدّمة من المدير العام بشأن البند ٣.

## ثالثاً- تقرير مراجع الحسابات الخارجي (البند ٤)

١٣- في ٢٥ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (PBC.28/3).

١٤- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن تقرير مراجع الحسابات الخارجي، مُقدّم من الرئيسة (PBC.28/L.2)، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

### الاستنتاج ٢/٢٠١٢ تقرير مراجع الحسابات الخارجي

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:  
"إن مجلس التنمية الصناعية:

"(أ) يحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بما في ذلك تقرير الأداء المالي، الوارد في الوثيقة IDB.40/3-PBC.28/3، وتقرير اليونيدو السنوي ٢٠١١، بما في ذلك تقرير أداء البرنامج لعام ٢٠١١ (IDB.40/2-PBC.28/2)؛

"(ب) يحيط علماً أيضاً بالبيانين اللذين أدلى بهما المدير العام ومراجع الحسابات الخارجي في الدورة الثامنة والعشرين للجنة البرنامج والميزانية؛

"(ج) يعرب عن امتنانه لمراجع الحسابات الخارجي على خدماته القيّمة؛

"(د) يعترف بأهمية المساهمة التي يقدمها مراجع الحسابات الخارجي من خلال توصياته الرامية إلى تحسين إدارة اليونيدو والارتقاء بعملياتها وأدائها؛

"(هـ) يدعو المدير العام إلى ضمان إجراء مراجعة منتظمة لحسابات المكاتب الميدانية في حدود الموارد المتاحة؛

"(و) يطلب إلى المدير العام أن يعمل، بالتشاور مع الأمانة، على كفالة تغطية الزيادة المحتملة في تكاليف عمليات إدارة نظام "ساب" الجديد من الموارد المتاحة؛

"(ز) يطلب أيضا إلى المدير العام أن يواصل تنفيذ توصيات مراجع الحسابات الخارجي وأن يقدّم إلى مجلس التنمية الصناعية، في دورته الحادية والأربعين، تقريرا بهذا الشأن."

#### رابعاً- تعزيز برامج اليونيدو من خلال أرصدة الاعتمادات غير المنفقة (البند ٦)

١٥- في ٢٥ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في أربعة تقارير مقدّمة من المدير العام عن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة (PBC.28/5)، والصندوق الاستثماري للأمن الغذائي (PBC.28/6)، والصندوق الاستثماري للطاقة المتجددة (PBC.28/7)، وأرصدة الاعتمادات غير المنفقة (PBC.28/8).

١٦- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبناء على اقتراح الرئيسة، أحاطت اللجنة علما بالمعلومات المقدّمة من المدير العام بشأن البند ٦.

#### خامساً- الفريق العامل غير الرسمي المعني بمستقبل اليونيدو، بما في ذلك برامجها ومواردها (البند ٧)

١٧- في ٢٦ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في تقرير مرحلي مقدّم من الرئيسين المشاركين، صاحبة السعادة السيدة آنا تيريسا دِنغو بينافيديس من كوستاريكا، والسيد ألبيرتو غروف من سويسرا، بشأن الفريق العامل غير الرسمي المعني بمستقبل اليونيدو، بما في ذلك برامجها ومواردها (PBC.28/10).

١٨- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبناء على اقتراح الرئيسة، أحاطت اللجنة علما بالمعلومات المقدّمة بشأن البند ٧.

#### سادساً- وضع اليونيدو المالي (البند ٥)؛ حشد الموارد المالية (البند ٨)

١٩- قرّرت اللجنة مناقشة البندين ٥ و ٨ معاً.

#### ألف- وضع اليونيدو المالي (البند ٥)

٢٠- في ٢٦ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في تقرير مقدّم من المدير العام عن وضع اليونيدو المالي (PBC.28/4)، ومذكّرة من المدير العام بشأن طلب مُقدّم من أوكرانيا لاستعادة حقوق

التصويت بناءً على خطة سداد (PBC.28/11)، ومذكّرة من الأمانة بشأن نظام اليونيدو المالي (PBC.28/CRP.2)، ومذكّرة من الأمانة عن حالة الاشتراكات المقرّرة (PBC.28/CRP.4).  
 ٢١- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن وضع اليونيدو المالي، مقدّم من الرئيسة (PBC.28/L.3)، ومشروع استنتاج بشأن طلب مُقدّم من أوكرانيا لاستعادة حقوق التصويت بناءً على خطة سداد، مقدّم من الرئيسة (PBC.28/L.4)، اعتمدت اللجنة الاستنتاجين التاليين:

### الاستنتاج ٣/٢٠١٢ وضع اليونيدو المالي

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرّر التالي:  
 "إنّ مجلس التنمية الصناعية:

"(أ) يحيط علماً بالمعلومات المقدّمة في الوثيقة IDB.40/4-PBC.28/4؛

"(ب) يحثّ الدول الأعضاء والدول السابقة العضوية التي لم تسدّد بعد اشتراكاتها المقرّرة، بما في ذلك السلف إلى صندوق رأس المال المتداول ومتأخّرات السنوات السابقة، على سدادها دون إبطاء؛

"(ج) يطلب إلى المدير العام أن يواصل جهوده واتصالاته بالدول الأعضاء والدول السابقة العضوية من أجل تحصيل المتأخّرات؛

"(د) يحثّ المدير العام على تكثيف جهوده لضمان مواصلة الدول الأعضاء الحالية دعمها للمنظمة وضمان انجذاب دول أعضاء جديدة إليها."

### الاستنتاج ٤/٢٠١٢ طلب مُقدّم من أوكرانيا لاستعادة حقوق التصويت بناءً على خطة سداد

إنّ لجنة البرنامج والميزانية:

"(أ) أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة PBC.28/11؛

"(ب) رحّبت بالتزام أوكرانيا بتسوية ما عليها من متأخّرات من خلال الاتفاق على خطة سداد، وشجّعت أوكرانيا على سداد أقساطها بانتظام وفقاً للشروط الواردة في هذا الاتفاق؛

- (ج) قرّرت، بناءً على طلب أوكرانيا، أن تعيد إليها حقوقها في التصويت في لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة ٥-٢ من دستور اليونيدو؛
- (د) أوصت مجلس التنمية الصناعية والمؤتمر العام بأن ينظرا بإيجابية في طلب أوكرانيا استعادة حقوقها في التصويت وفقاً للمادة ٥-٢ من دستور اليونيدو.

## باء- حشد الموارد المالية (البند ٨)

- ٢٢- في ٢٦ حزيران/يونيه، نظرت اللجنة في تقرير مقدّم من المدير العام عن حشد الموارد المالية (PBC.28/9)، وفي معلومات وردت في الفصل ٢ من تقرير اليونيدو السنوي ٢٠١١ عن الأداء التمويلي (PBC.28/2)، وفي ورقة غرفة اجتماعات أعدتها الأمانة بشأن المشاريع المُوافق عليها في إطار صندوق التنمية الصناعية والصناديق الاستثمارية والتبرّعات الأخرى في عام ٢٠١١ (PBC.28/CRP.3).
- ٢٣- وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن حشد الموارد المالية، مقدّم من الرئيسة (PBC.28/L.5)، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

### الاستنتاج ٥/٢٠١٢ حشد الموارد المالية

- أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرّر التالي:
- "إنّ مجلس التنمية الصناعية:
- (أ) يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة IDB.40/9-PBC.28/9؛
- (ب) يقرّر تخويل المدير العام سلطة الموافقة، بالتشاور مع البلدان المعنية، على المشاريع المراد تمويلها في إطار الشريحة القابلة للبرمجة من صندوق التنمية الصناعية في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣ وفقاً للأولويات المحدّدة في الإطار البرنامجي المتوسط الأجل ٢٠١٠-٢٠١٣ (IDB.35/8/Add.1) وبصيغتها المعدّلة في سياق استعراض منتصف المدّة للإطار البرنامجي المتوسط الأجل للفترة ٢٠١٠-٢٠١٣ (الوثيقة IDB.39/8)؛
- (ج) يشجّع الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة على مواصلة تقديم تبرّعاتها إلى اليونيدو؛

"(د) يشجّع أيضاً جميع الجهات المانحة على النظر في التبرّع بأموال قابلة للبرمجة، خصوصاً لتمكين اليونيدو من الإسراع في الاستجابة لطلبات تقديم المساعدة ووضع أنشطتها البرنامجية وتنفيذها على نحو فوري ومنسق؛

"(هـ) يطلب إلى الدول الأعضاء أن تنظر في التبرّع لليونيدو لتمكينها من التعاون مع مصادر التمويل التي تشترط التمويل المشترك، وذلك إما بالمساهمة في الصناديق الاستثمارية المخصصة وإما بتقديم تمويل مخصص الغرض على المستوى القطري أو العالمي؛

"(و) يشجّع كذلك حكومات البلدان المستفيدة على الاضطلاع بدور نشيط في مشاطرة اليونيدو ومسؤولية حشد الأموال للأنشطة ذات الأولوية المتفق عليها بصورة مشتركة، ويشجعها تحديداً على أن تأخذ بزمام المبادرة في استبانة الأموال المتاحة على المستوى القطري وسبل الوصول إليها، بما في ذلك فرص تقاسم التكاليف المحلية، والأموال المقدّمة من الجهات المانحة ثنائياً والصناديق الاستثمارية المتعدّدة المانحين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي وكذلك سائر مؤسسات التمويل الإنمائي؛

"(ز) يشجّع المدير العام على تنويع مصادر تمويل اليونيدو؛

"(ح) يوصي الدول الأعضاء بشدّة بأن تتعاون مع المنظمة وتدعمها في جهودها الرامية إلى تطوير وترويج برامجها ومبادراتها في سياق التنمية الدولية، وخاصةً من خلال المؤتمرات الدولية وغيرها من أشكال الحوار، بغية ضمان التعريف الجيد بهذه المبادرات والاعتراف بصلتها الوثيقة بأهداف التنمية الدولية وإتاحة ما يلزمها من الموارد."

## سابعاً - موعد انعقاد الدورة التاسعة والعشرين (البند ٩)

٢٤ - في ٢٦ حزيران/يونيه، أحاطت اللجنة علماً بما ورد في جدول الأعمال المشروع (PBC.28/1/Add.1) بشأن المواعيد المخصصة لهيئات اليونيدو المعنية بتقرير السياسات في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣.

٢٥ - وفي ٢٦ حزيران/يونيه، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن موعد انعقاد الدورة التاسعة والعشرين، مقدّم من الرئيسة (PBC.28/L.6)، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

الاستنتاج ٦/٢٠١٢ موعد انعقاد الدورة التاسعة والعشرين

قرّرت لجنة البرنامج والميزانية عقد دورتها التاسعة والعشرين من ٢٢ إلى ٢٤ أيار/  
مايو ٢٠١٣.

### ثامناً - اعتماد التقرير (البند ١٠) واختتام الدورة الثامنة والعشرين

٢٦ - في ٢٦ حزيران/يونيه، اعتمدت اللجنة مشروع التقرير عن أعمال دورتها الثامنة والعشرين (PBC.28/L.1)، على أن يُعهد إلى المقرّر بمهمّة وضعه في صيغته النهائية.

٢٧ - واختتمت اللجنة دورتها الثامنة والعشرين في الساعة ١٧/١٥ من يوم ٢٦ حزيران/  
يونيه ٢٠١٢.

## قائمة بالوثائق المقدّمة إلى الدورة الثامنة والعشرين

العنوان	بند جدول الأعمال	الرمز
جدول الأعمال المؤقت	٢	PBC.28/1
جدول الأعمال المؤقت المشروح	٢	PBC.28/1/Add.1*
تقرير اليونيدو السنوي ٢٠١١	٣	PBC.28/2-IDB.40/2
تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية للسنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	٤	PBC.28/3-IDB.40/3
وضع اليونيدو المالي. تقرير من المدير العام	٥	PBC.28/4-IDB.40/4
برنامج التغيير والتجديد في المنظمة. تقرير من المدير العام	٦	PBC.28/5-IDB.40/5
الصندوق الاستئماني للأمن الغذائي. تقرير من المدير العام	٦	PBC.28/6*-IDB.40/6*
الصندوق الاستئماني للطاقة المتجددة. تقرير من المدير العام	٦	PBC.28/7-IDB.40/7
أرصدة الاعتمادات غير المنفقة. تقرير من المدير العام	٦	PBC.28/8-IDB.40/8
حشد الموارد المالية. تقرير من المدير العام	٨	PBC.28/9-IDB.40/9
الفريق العامل غير الرسمي المعني بمستقبل اليونيدو، بما في ذلك برامجها ومواردها. تقرير مرحلي من الرئيسين المتشاركين (صاحبة السعادة السيدة أ. ت. دِنغو بينافيديس من كوستاريكا، والسيد أ. غروف، من سويسرا)	٧	PBC.28/10-IDB.40/10
طلب مُقدّم من أوكرانيا لاستعادة حقوق التصويت بناءً على خطة سداد. مذكرة من المدير العام	٥	PBC.28/11-IDB.40/11
<b>ورقات غرفة الاجتماعات</b>		
List of documents	٢	PBC.28/CRP.1
نظام اليونيدو المالي. مذكرة من الأمانة	٥	PBC.28/CRP.2
Projects approved under the Industrial Development Fund, trust funds and other voluntary contributions in 2011. Prepared by the Secretariat	٨	PBC.28/CRP.3
Status of assessed contributions. Note by the Secretariat	٥	PBC.28/CRP.4
Sustainable Energy for All – Commitments and implementation highlights from Rio+20. Note by the Director-General	٣	PBC.28/CRP.5
List of participants	-	PBC.28/CRP.6